

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

بيان صحفي
Press Release

Date : 3/12/2007

التاريخ : 2007 /12 /3

The Central Bank announced that it had noticed that some moneychangers took advantage of the rumors promoted by some speculators, and raised the exchange rate of the Dirham against the US dollar on 1st & 2nd of December, although the Central Bank emphasized to the media several times that there is no intention to change the exchange rate.

Therefore, the Central Bank decided to deduct from the accounts of the concerned moneychangers and pay the difference in exchange rate to the harmed persons.

Therefore, the Central Bank requests the harmed persons who exchanged their dollars at less than the usual exchange rate on 1st & 2nd December, to send their original documents to:

P.O. Box: 448 –Dubai

Attention Mr. Sultan Ali Jasim

within a month from date, and the Central bank will arrange with the concerned moneychangers to send the difference amount to their addresses.

The Central Bank would urge all moneychangers to abide by Central Bank Regulations at all times, and note that the Central Bank will enforce some more severe penalties in case of similar violation in the future. This action of some moneychangers is harmful to the tourism industry in the country and harmful to the National Economy, therefore, these moneychangers must observe the national interest and contribute to the well being of the Economy and not do the contrary.

أعلن المصرف المركزي أنه لاحظ أن بعض الصرافات استغلت الشائعات التي روجها بعض المضاربين ، فرفعت سعر صرف الدرهم مقابل الدولار الأمريكي يومي 1 و 2 ديسمبر من محض إرادتها ، رغم أن المصرف المركزي أكد عدة مرات لوسائل الإعلام عدم وجود أية نية لتغيير سعر الصرف .

وعليه ، قرر المصرف المركزي أن يخصم من حسابات الصرافات المعنية وأن يدفع الفرق في قيمة سعر الصرف للمتضررين .

لذلك ، يطلب المصرف المركزي من المتضررين الذين صُرفت دولاراتهم بسعر يقل عن السعر المعتاد يومي 1 و 2 ديسمبر أن يرسلوا وثائقهم الأصلية إلى :

ص.ب. : 448 - دبي

عناية السيد/ سلطان علي جاسم

خلال شهرٍ من تاريخه ، وسيقوم المصرف المركزي بالترتيب مع الصرافات المعنية لإرسال مبالغ الفرق إلى عناوينهم .

كذلك يهيب المصرف المركزي بكافة الصرافات أن تلتزم بأنظمة المصرف المركزي في جميع الأوقات ، وأن تأخذ العلم أن المصرف المركزي سيطبق بعض العقوبات القاسية في حالة تكرار المخالفة مستقبلاً . إن ما قامت به بعض الصرافات مضر لصناعة السياحة في الدولة ومضر بالاقتصاد الوطني ، لذلك عليها أن ترعى المصلحة العامة وأن تساهم في رفعة الاقتصاد وليس العكس .